

Quick Chart of Vaccine-Preventable Disease Terms in Multiple Languages

PAGE 1 of 2

Eastern European Languages								
English	Bosnian	Croatian	Polish	Romanian	Russian	Serbian	Slovak	Ukrainian
DTP (DTaP)	Detepe	Detepe	DTaP	Di-Te-Per	АКДС	Detepe	DiTePe	
Diphtheria	Difterija	Difterije	Błonica	Difteriei	дифтерия	дифтерије	Diftéria; záškrta	Дифтерії
<i>Haemophilus influenzae</i> type b	Hemofilična influenca tipa B	Haemophilus influenzae tipa b	Haemophilus influenzae typu b	Haemophilus influenza tip b boala	гемофільна інфекція типу В	Хаемопхилус influenzae типу B болести	Haemophilus influenza typ b; ochorenia	Гемофільної інфекції типу В захворювань
Hepatitis A	Žutica A, Hepatitis A	Žutica A, hepatitsa A	Wirusowe zapalenie wątroby typu A	Hepatita A	гепатит А	Хепатитиса А	Hepatitida A	Гепатиту S
Hepatitis B	Žutica B, Hepatitis B	Žutica B, hepatitsa B	Wirusowe zapalenie wątroby typu B	Hepatita B	гепатит В	Хепатитиса В	Hepatitida B	Гепатиту В
Human papillomavirus	Ljudski papiloma virus	Papilomavirusi čovjeka	Wirus brodawczaka ludzkiego	Papilomavirus uman	вирус папилломы человека	људски папилома вирус	L'uds'ky papillomavirus	Вірус папіломи людини
Influenza	Gripa	Gripe	Grypa	Gripa	грипп	Грип	Chrípka	Грипу
MMR	MMR					MMR		КПК
Measles	Rubeola	Ospice	Odra	Pojarul	корь	Мале богиње	Morbilli; Osýpky	iНфорMaцiЯ про Kip
Meningococcal ACWY	Meningokokal ACWY	Meningokoknog ACWY	Meningokoki ACWY	Meningococice ACWY	менингококковая ACWY	Менингококкне ACWY	Meningokokove ACWY	Менінгококова Солучених
Mumps	Zauške	Zaušnjaci	Świnka	Oreionul, Oreion	Свинка, паротит	Эаушке	Priusnica	Kip
Pertussis	Veliki kašalj	Kašalj hri pavac	Krztusiec	Tusei convulsive	Коклюша	Пертусис	Čierny kašeľ	Кашлюку
Poliomyelitis	Dječja paraliza	Dječe paralize	Paraliż dziecięcy	Poliomielita	Полиомиелит	Полизомиелит	Detská obrna	Поліоміеліту
Pneumococcal conjugate	Upala pluča	Pneumokoka konjugirano	Pneumokoki	Pneumococic conjugat	Конъюгированная пневмококковая	Пнеумоцицал коњунговане	Konjugovaná pneumokoková	Пневмококковой конъюгированной
Rotavirus	Rotavirus	Rotawirus	Rotawirus	Rotavirus	Ротавирус	Ротавирусна инфекција	Ротавирус	Ротавірусої
Rubella	Male boginje	Rubeola	Różyczka	Pojar German	Краснуха	Рубеола	Rubeola	Краснуха
Shingles (Herpes zoster)	Herpes zoster	Šindra	Półpasiec	Herpes zoster (zona zoster)	Опоясьывающий лишай	Херпес зостер (поясни херпес)	Pásového oparu; Pásový opar	Оперізуючий герпес (Оперізуючий лишай)
Smallpox	Veliki boginje	Veliki boginje	Ospa	Variola, variolei	Оспа	Veliki boginje	Kiahne	Віспа
Tetanus	Tetanus	Tetanusa	Tężec	Tetanosului	столбняк	Тетануса	Tetanus	Правця
Tuberculosis	Tuberkuloza	Tuberkuloza	Gružlica	Tuberculozei	Туберкулëз	Tuberkuloza	Tuberkulóza	Туберкульоз
Varicella (chickenpox)	Ospice	Vodene kozice	Ospa wietrzna	Varicelă	ветряная оспа (ветряная)	Варицелла (цихицкен богиње)	Ovčím kiahňam; Ovčie kiahne	Вітряної віспи (Вітрянка)

Quick Chart of Vaccine-Preventable Disease Terms in Multiple Languages

PAGE 2 of 2

Appendix B

Western European Languages								
English	Dutch	French	German	Italian	Norwegian	Portuguese	Spanish	Swedish
DTP	DKTP	DT Coq, DTC				Tríplice		Trippel
Diphtheria	Difterie	Diphthérie	Diphtherie	Difterite	Difteri	Difteria	Difteria	Difteri
<i>Haemophilus influenzae</i> type b	Haemophilus influenzae b	Haemophilus influenzae de type b	Haemophilus influenzae type b	Haemophilus influenzae b	Haemophilus influenzae tipo b	Doenca Haemophilus influenzae tipo b	Hemófilo tipo b, Haemophilus influenzae tipo b	Haemophilus influenzae typ b
Hepatitis A	Hepatitis A	Hepatite A	Hepatitis A	Epatite A	Hepatitt A	Hepatite A	hepatitis A	Hepatit A
Hepatitis B	Hepatitis B	Hepatite B	Hepatitis B	Epatite B	Hepatitt B	Hepatite B	hepatitis B	Hepatit B
Human papillomavirus	Humaan papillovirus	Papillovirus humaines	Humanen papillovirus	Il papillovirus umano	Humant papillomavirus	Virus do papiloma humano	Virus del papiloma humano	Mänskliga papillovirus
Influenza ("flu")	Griep	Grippe	Gripe	L'influenzae	Influenta	Gripe	Gripe	Influenta
MMR	BMR	ROR	MMR	MPR		VASPR	SRP	MPR
Measles	Mazelen	Rougeole	Masern	Morbillo	Meslinger	Sarampo	Sarampión, Sarampión comun	Mässling
Meningococcal ACWY	Meningokokken ACWY	Antiméningo-coque ACWY	Meningokokken ACWY	Meningococcico ACWY	Meningokokksykdom ACWY	Meningocóccica ACWY	Meningococo ACWY	Meningokockinfektion ACWY
Mumps	Bof	Oreillons	Ziegenpeter	Parotite	Kusma	Caçhumba	Paperas, Parotiditis	Pässjuka
Pertussis (Whooping cough)	Kinkhoest	Coqueluche	Keuchhusten	Pertosse (tosse asinina)	Kikhoste	Coqueluche	Coqueluche (Tos ferina)	Kikhusta
Poliomyelitis	Kinderverlamming	Poliomyélite	Kinderlähmung	Poliomielite	Poliomyelitt	Poliomielite, paralisia Infantil	Poliomielitis	Poliomyelitis
Pneumococcal conjugate	Pneumokokken conjugaat	Antipneumococ-cique conjugué	Pneumokokken konjugat	Pneumococcico coniugato	Pneumokokk komjugatvaksine	Pneumocóica conjugada	Antineumocócica conjugada	Konjugerat pneumokock
Rotavirus	Rotavirus	Rotavirus	Rotavirus	Rotavirus	Rotavirus	Rotavírus	Rotavirus	Rotavirus
Rubella	Rode hond	Rubéole	Röteln	Rosolia	Røde hunder	Rubéola (sarampo alamão)	Rubéola, Sarampión aleman	Röda hund
Shingles (Herpes zoster)	Gordelroos (herpes zoster)	Zona (l'herpès zoster)	Gürtelrose (herpes zoster)	Fuoco di Sant'Antonion (l'herpes zoster)	Helvetesild (herpes zoster)	Zona (herpes zoster)	Zona de matojos (herpes)	Bältros (herpes zoste)
Smallpox	Pokken	Variole	Pocken	Vaioloso	Kopper	Varíola	Viruela	Smittkopper
Tetanus	Stijfkamp	Tétanos	Wundstarrkrampf	Tetano	Stivkrampe	Tétano, Tetânicia	Tétanos, Tetánica, Tétano	Stelkramp
Tuberculosis	Tering	Tuberculose	Tuberkulose	Tubercolosi	Tuberkulose	Tuberculose	Tuberculínica	Tuberkulos
Varicella (chickenpox)	Varicella (waterpekkrea)	Varicelle	Varizellen (windpocken)	Varicella	Vannkopper	Varicella (catapora)	Varicela	Vattkopper